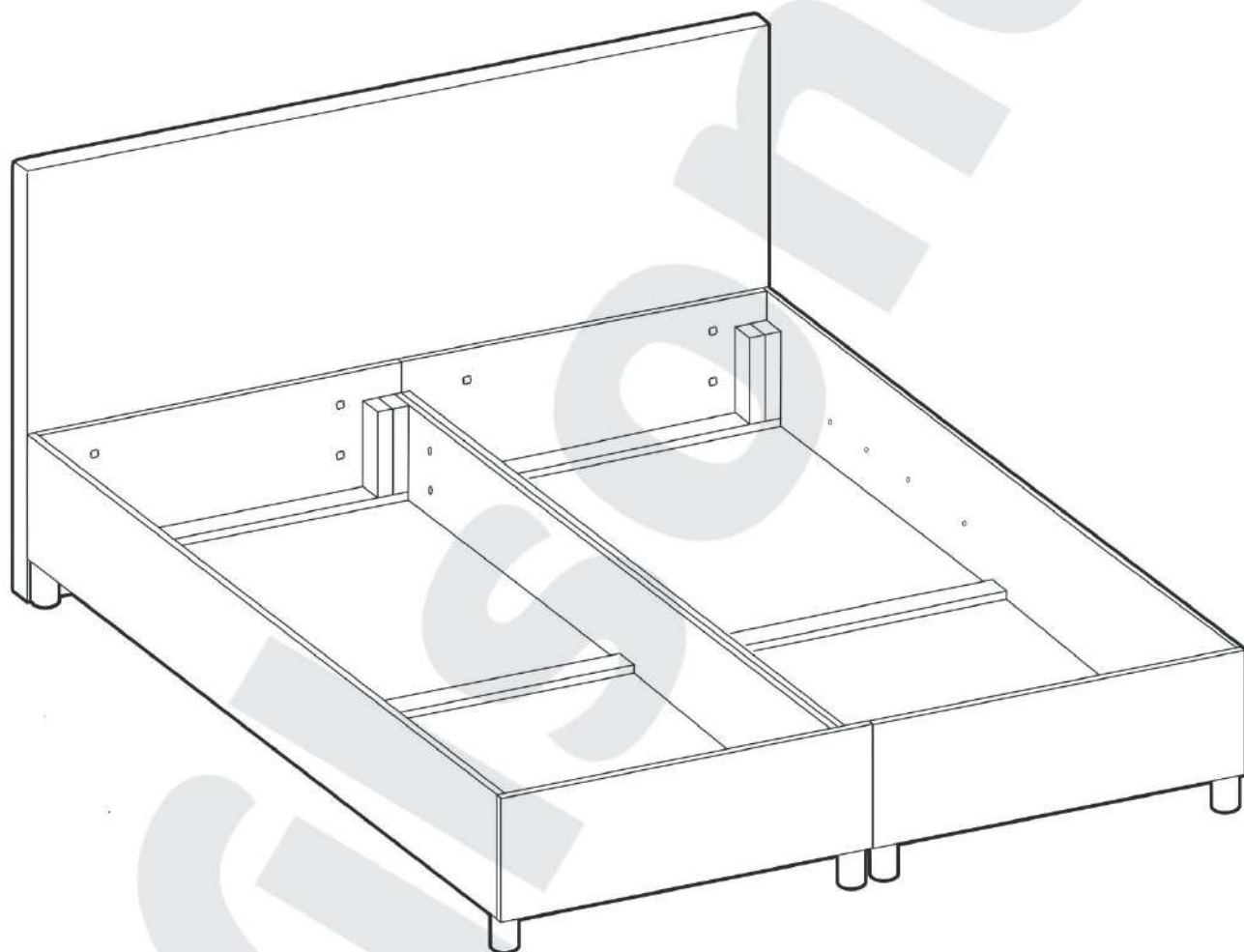
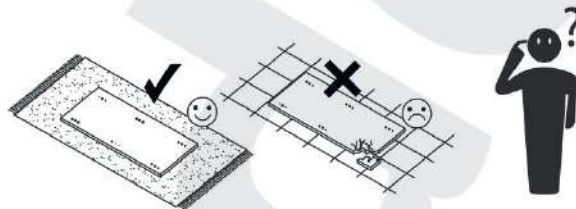


TRENTINO / BALETTO

221025



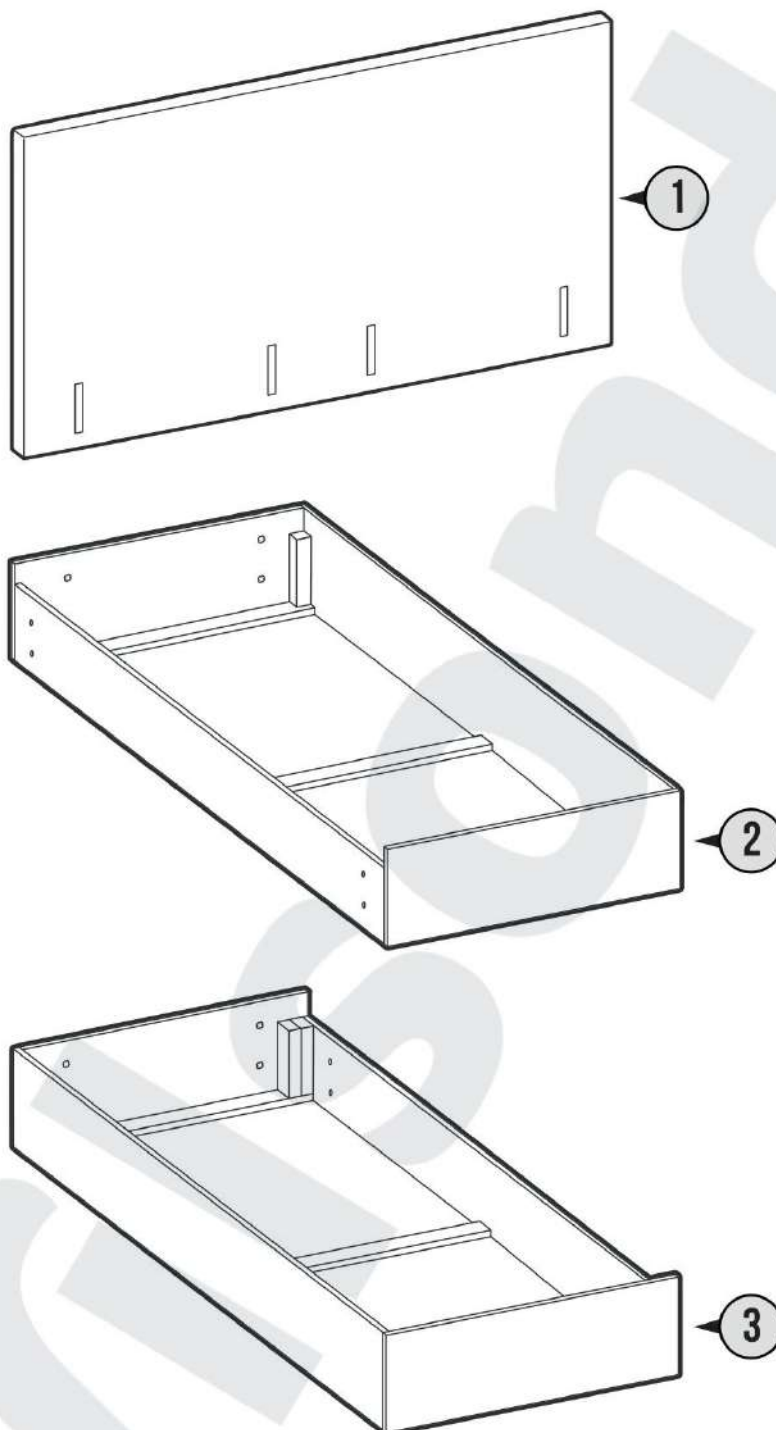
Management
System
ISO 9001:2015

www.tuv.com
ID 9000027525

T52 / T53

221025

 : 1/X



A-4_{SZT}



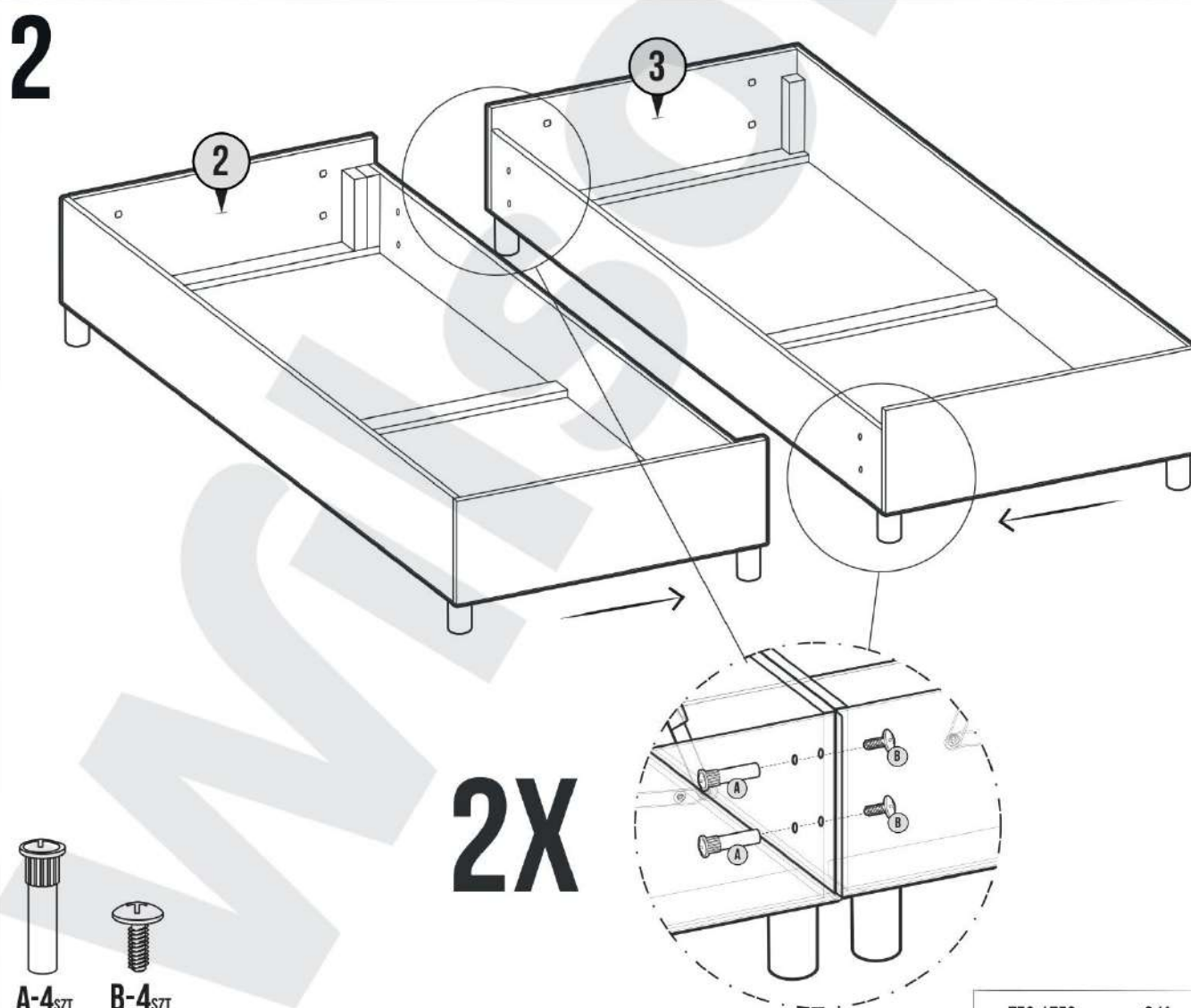
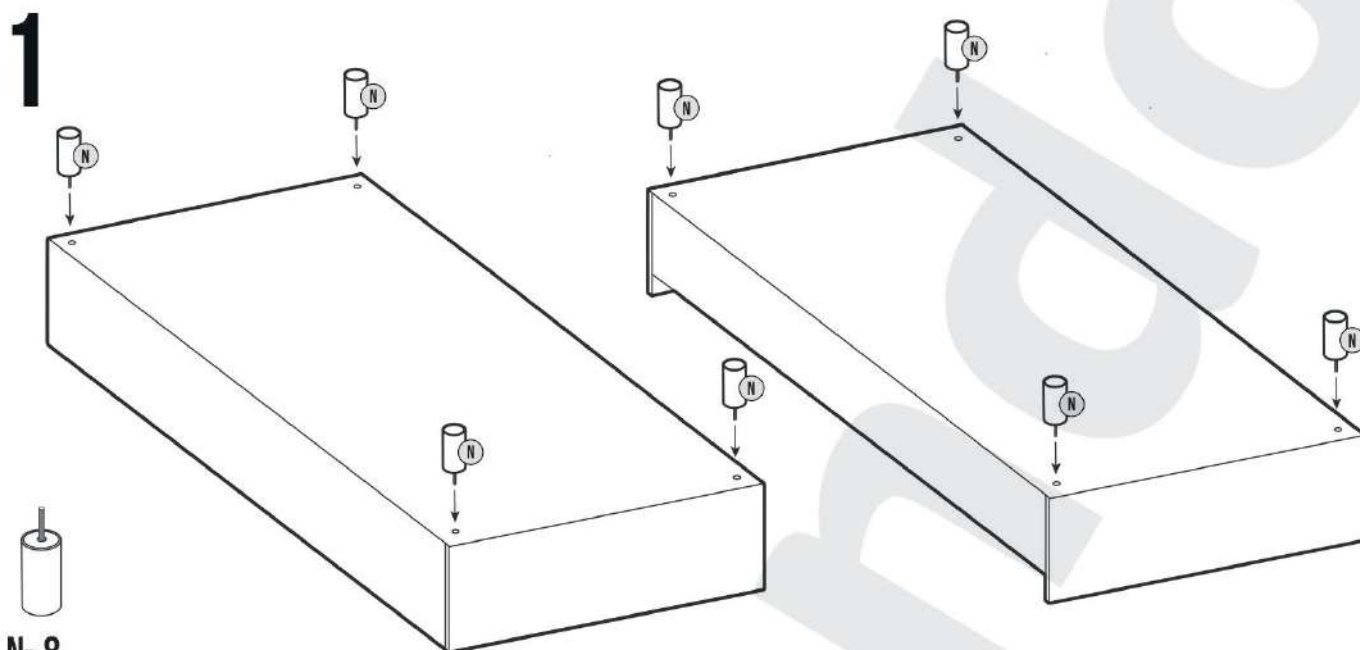
B-4_{SZT}



N-8_{SZT}

T52 / T53

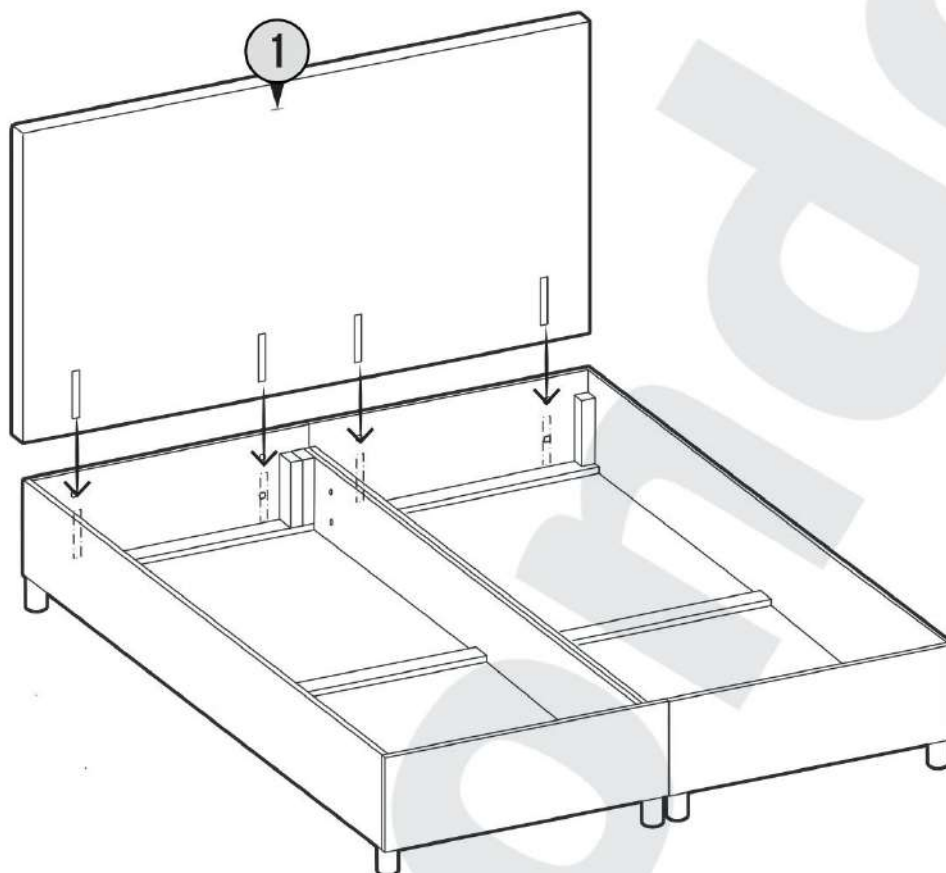
221025



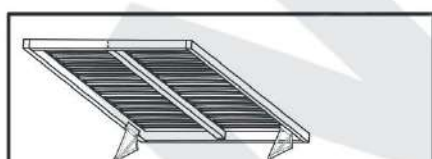
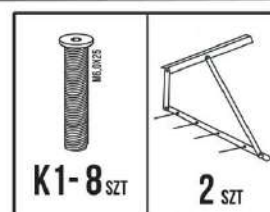
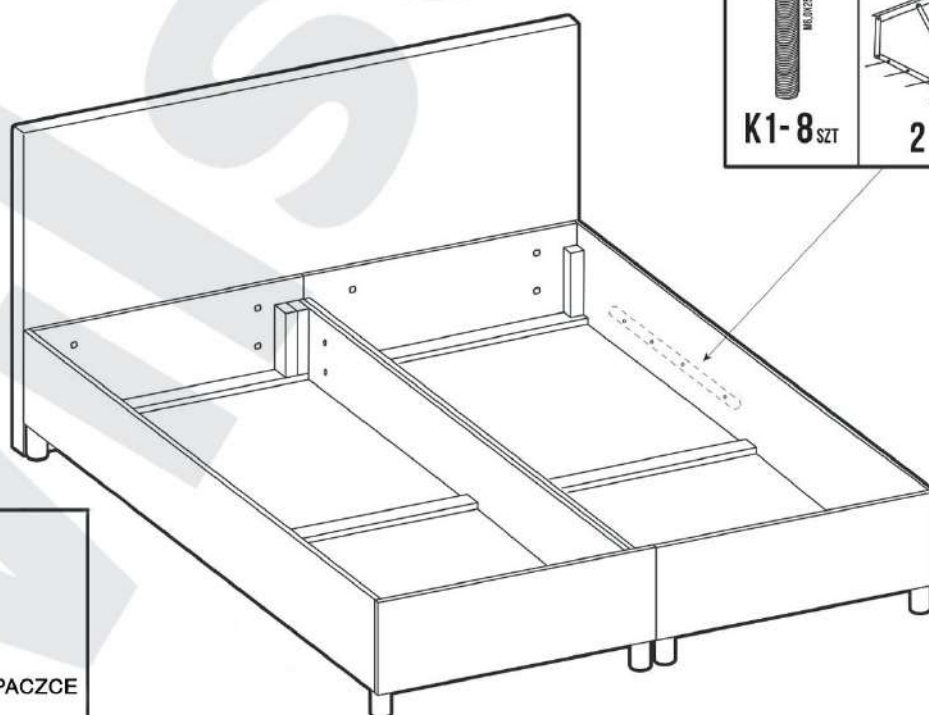
T52 / T53

221025

3



4



PL: INSTRUKCJA MONTAŻU W PACZCE
 EN: INSTRUCTION IN THE BOX
 SK: NÁVOD NA MONTÁŽ JE SÚČASŤOU
 BALENIA
 CZ: MONTÁŽNÍ NÁVOD JE SOUČÁSTÍ
 BALENÍ
 HU: AZ ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ
 A CSOMAGOLÁSBAN TALÁLHATÓ.

EN

INSTRUCTIONS AND TERMS OF USE FOR FURNITURE IMPORTANT – READ CAREFULLY – KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Before using the product, the user is required to read and follow these Instructions and Terms of Use. Following the instructions will positively affect the durability, appearance, and safe use of the product.

1. Product Purpose

Furniture should be used according to its construction and intended purpose. The furniture is intended for indoor use only, in accordance with its function.

2. Assembly and Transport

The product must be assembled step by step in accordance with the enclosed assembly instructions. Assembly should be carried out on a flat, dry surface. Two people are recommended for proper assembly. Before assembling, check that all parts and necessary tools are available.

WARNING: Before assembling the furniture, inspect all parts. In case of any missing or damaged components, report a complaint immediately. Do not use the furniture if any structural part is missing or broken.

All connectors must be tightened properly and must not remain loose. When moving the furniture, always lift it from the bottom by holding the structural parts.

3. Usage

Regularly check the condition of screws and fittings; tighten them if necessary.

Do not sit on edges or place excessive weight on a single point of the furniture, as this may cause deformation or structural damage. Avoid contact between the upholstery and sharp objects that may cut or damage it. Maximum load for a fixed frame: 200 kg. Maximum load for a lift-up frame: 400 kg. Do not store more items in the bedding compartments than the capacity allows – this may damage the bottom of the compartment. Do not exceed the maximum permitted load for drawers and storage compartments. If the product is intended to be used with other items (e.g. mattresses), ensure that the dimensions of both products are compatible.

4. Cleaning and Maintenance

Clean the upholstery using only a dry or slightly damp soft cloth. In case of spillage, dry the furniture as soon as possible in a well-ventilated area, avoiding direct heat sources (e.g. radiators). Wooden elements should be protected from intense sunlight.

5. Safety

Do not leave children unattended on the furniture, especially if it contains folding mechanisms, compartments, or other movable parts. Use caution when operating moving parts – improper use or lack of attention may cause injury. If the furniture includes opening components, ensure there is enough space to open them freely. All accidents related to the use of the furniture should be reported to the manufacturer. The furniture should not be used near fire, including cigarettes.

6. Product Disposal

At the end of the furniture's service life, it should be disposed of properly, in accordance with environmental protection regulations and local/regional waste management laws.

ESP

INSTRUCCIONES Y CONDICIONES DE USO DE LOS MUEBLES IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE – CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS.

Antes de comenzar a usar el producto, el usuario está obligado a leer el contenido de estas Instrucciones y Condiciones de Uso y a cumplirlas. Seguir estas indicaciones influirá positivamente en la durabilidad, estética y seguridad del producto.

1. Finalidad del producto

Los muebles deben usarse conforme a su diseño y finalidad. El mobiliario está destinado exclusivamente para uso en interiores, según su función prevista.

2. Montaje y transporte

El producto debe montarse paso a paso siguiendo las instrucciones de montaje adjuntas. El montaje debe realizarse sobre una superficie plana y seca. Se recomienda que el montaje lo realicen dos personas. Antes de montar, verifique que todos los elementos estén presentes y que tenga las herramientas necesarias para un ensamblaje correcto.

ADVERTENCIA: Antes del montaje, revise todas las piezas. Si falta algún componente o está dañado, debe comunicarlo inmediatamente. No utilice el mueble si falta alguna parte estructural o esta rota.

Todos los elementos de fijación deben apretarse firmemente y no deben quedar sueltos. Durante el traslado, siempre sujete el mueble por la parte inferior, agarrando las piezas estructurales.

3. Uso

Verifique regularmente el estado de los tornillos y herrajes; si es necesario, ajústelos. No se debe sentar en los bordes ni concentrar peso excesivo en un solo punto del mueble, ya que esto podría causar deformaciones o daños en la estructura. Evite el contacto de la tapicería con objetos punzantes que puedan cortar o dañarla. Carga máxima para una base fija: 200 kg. Carga máxima para una base abatible: 400 kg. No almacene más objetos en los compartimentos para ropa de cama de lo que permite su capacidad; esto puede dañar el fondo del compartimento. No sobrepase la carga máxima permitida en cajones y compartimentos. Si el producto está destinado a usarse con otros artículos (como colchones), asegúrese de que las dimensiones de ambos productos sean compatibles.

4. Limpieza y mantenimiento

Limpie la tapicería únicamente con un paño seco o ligeramente húmedo y suave. En caso de derrames, seque el mueble lo antes posible en un lugar ventilado, evitando fuentes de calor directo (como radiadores). Proteja las piezas de madera de la exposición intensa a la luz solar.

5. Seguridad

No deje a los niños sin supervisión sobre los muebles, especialmente si contienen mecanismos abatibles, compartimentos o elementos móviles. Tenga cuidado al usar piezas móviles: un uso incorrecto o la falta de atención pueden causar lesiones. Si el mueble tiene elementos que se abren, asegúrese de que haya suficiente espacio para abrirlos con libertad. Cualquier incidente relacionado con el uso del mueble debe ser comunicado al fabricante. No use los muebles cerca del fuego, incluidos cigarrillos.

6. Eliminación del producto

Una vez finalizado el periodo de uso del mueble, debe desecharse de manera adecuada, de acuerdo con la normativa medioambiental y las leyes de gestión de residuos del país o región correspondiente.

ITA

ISTRUZIONI E CONDIZIONI D'USO DEI MOBILI IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE – CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, l'utente è tenuto a leggere attentamente le presenti Istruzioni e Condizioni d'Uso e a rispettarle. Il rispetto di tali indicazioni influirà positivamente sulla durata, sull'estetica e sulla sicurezza del prodotto.

1. Destinazione d'uso del prodotto

I mobili devono essere utilizzati secondo la loro struttura e destinazione d'uso. Sono destinati esclusivamente all'uso interno, in base alla loro funzione specifica.

2. Montaggio e trasporto

Il prodotto deve essere montato seguendo passo dopo passo le istruzioni di montaggio alegate. Il montaggio deve avvenire su una superficie piana e asciutta. Si consiglia che il montaggio venga effettuato da due persone. Prima del montaggio, è necessario verificare che tutti i componenti e gli strumenti necessari siano presenti.

ATTENZIONE: Prima del montaggio, controllare attentamente tutti gli elementi. In caso di mancanza o danneggiamento di una parte, segnalare immediatamente il problema. Non utilizzare il mobile se manca o è rotta una parte strutturale.

Tutti i collegamenti devono essere ben serrati e non devono risultare allentati. Durante lo spostamento, sollevare sempre il mobile dal basso, afferrando le parti strutturali.

3. Utilizzo

Controllare regolarmente lo stato di tutti gli elementi; se necessario, serrarli. Evitare di sedersi sui bordi o di concentrare carichi eccessivi in un solo punto, per non danneggiare o deformare la struttura. Evitare il contatto della tappezzeria con oggetti taglienti che potrebbero forarla o danneggiarla. Carico massimo della struttura fissa: 200 kg. Carico massimo della struttura sollevabile: 400 kg. Nei contenitori per la biancheria non devono essere riposti oggetti in quantità superiore alla capacità del contenitore, per evitare danni al fondo. Non superare il carico massimo consentito per i cassetti e vari. Se il prodotto è destinato a essere utilizzato con altri articoli (ad esempio, materassi), assicurarsi che le dimensioni siano compatibili.

4. Pulizia e manutenzione

Pulire la tappezzeria solo con un panno morbido, asciutto o leggermente umido. In caso di versamenti, asciugare il mobile il prima possibile in un luogo ben ventilato, evitando fonti di calore diretto (es. termosifoni). Proteggere le parti in legno dalla luce solare diretta e prolungata.

5. Sicurezza

Non lasciare i bambini incustoditi sui mobili, specialmente se dotati di meccanismi pieghevoli, contenitori o parti mobili. Prestare attenzione durante l'utilizzo di elementi mobili – un uso improprio o la distrazione possono causare lesioni. Se il mobile include elementi apribili, assicurarsi che vi sia spazio sufficiente per aprirli correttamente. Segnalare al produttore qualsiasi incidente legato all'uso del mobile. I mobili non devono essere utilizzati vicino a fonti di calore o fiamme libere, comprese le sigarette.

6. Smaltimento del prodotto

Al termine della vita utile del mobile, occorre smaltirlo correttamente secondo la normativa ambientale e le disposizioni in materia di rifiuti del proprio Paese o regione.

PL

INSTRUKCJA I WARUNGI UŻYTKOWANIA MEBLI WAŻNE – PRZECZYTAĆ UWAGNIE – ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu użytkownik jest zobowiązany do zapoznania się z treścią instrukcji oraz z Warunkami Użytkowania oraz do ich przestrzegania. Stosowanie się do instrukcji wpłynie pozytywnie na trwałość, estetykę oraz bezpieczne korzystanie z produktu.

1. Przeznaczenie produktu

Mebel należy użytkować zgodnie z ich konstrukcją i przeznaczeniem. Meble przeznaczone są wyłącznie do użytku wewnętrznego zgodnie z ich funkcją.

2. Montaż i transport

Produkt należy montować krok po kroku zgodnie z załączoną instrukcją montażu. Montaż powinien być wykonany w pomieszczeniu suchym, na płaskiej powierzchni. Do prawidłowego montażu mebla zaleca się użycie dwóch osób. Przed montażem należy sprawdzić kompletność elementów i odpowiednich narzędzi niezbędnych do prawidłowego złożenia produktu.

OSTRZEŻENIE: Przed montażem mebla należy sprawdzić wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia jakiegokolwiek elementu należy niezwłocznie zgłosić jego reklamację. Jeśli brakuje jakiegokolwiek elementu konstrukcyjnego lub jest on złamany, mebel nie należy używać.

Wszystkie łączniki montażowe należy dokładnie dokręcić, aby nie były luźne. Podczas przenoszenia mebla należy chwycić go spodu za elementy konstrukcyjne.

Należy regularnie sprawdzać stan brwi i drut, w razie potrzeby należy je dokręcić. Nie powinno się siedzieć na krawędziach ani nadmiernie obciążać jednego punktu mebla, ponieważ może to prowadzić do deformacji lub uszkodzenia konstrukcji. Unikaj kontaktu tapicerki z ostrymi przedmiotami, które mogą ją przeciąć lub uszkodzić. Maksymalne obciążenie stałego ramienia wynosi 200 kg. Maksymalne obciążenie stałego podnoszonego wynosi 400 kg. W pojemnikach na pościel nie należy przechowywać przedmiotów w ilości większej niż objętość pojemnika – może to skutkować uszkodzeniem jego dna. W przeznaczonych do przechowywania przedmiotów szuflach i pojemnikach, przedmiot jest przeznaczony do stosowania z innymi przedmiotami, np. materacami, należy sprawdzić, czy wymiary obu produktów w celu ich odpowiedniego dopasowania.

4. Czyszczenie i konserwacja

Tapicerkę należy czyścić wyłącznie suchą lub lekko wilgotną, miękką ściereczką. W przypadku zabrudzenia, należy ją najwyżej ośrodek mebel w przewiewnym miejscu, unikając bezpośredniego działania źródła ciepła (np. grzejników). Elementy drewniane należy chronić przed intensywnym działaniem promieni słonecznych.

5. Bezpieczeństwo

Nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru na meblach, zwłaszcza jeśli posiadają one mechanizmy składane, składaki, schowki lub inne elementy ruchome. Należy zachować ostrożność podczas korzystania z elementów ruchomych – niewłaściwe użytkowanie lub niewaga może prowadzić do uszkodzeń. W przypadku gdy mebel posiada elementy obrotowe należy zapewnić aby była wystarczająca ilość miejsca w celu swobodnego obrotu.

O wszystkich wypadkach związanych z użytkowaniem mebla należy poinformować producenta.

6. Utylizacja produktu

Po zakończeniu okresu użytkowania mebla, należy zadbać o jego prawidłowe utylizację, zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska oraz zasad gospodarki odpadami danego kraju / regionu.

DE

MONTAGE- UND NUTZUNGSBEDINGUNGEN FÜR MOBEL WICHTIG – SORGFÄLTIG LESEN – FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

Vor der ersten Nutzung des Produkts ist der Benutzer verpflichtet, den Inhalt dieser Anleitung und Nutzungsbedingungen sorgfältig zu lesen und einzuhalten. Die Befolgung dieser Anweisungen trägt zur Langlebigkeit, Ästhetik und sicheren Nutzung des Produkts bei.

1. Verwendungszweck des Produkts

Möbelstücke sind entsprechend ihrer Konstruktion und Zweckbestimmung zu verwenden. Die Möbel sind ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen gemäß ihrer Funktion bestimmt.

2. Montage und Transport

Das Produkt muss Schritt für Schritt gemäß der beiliegenden Montageanleitung aufgebaut werden. Die Montage sollte auf einem ebenen, trockenen Untergrund erfolgen. Für eine korrekte Montage wird empfohlen, dass zwei Personen beteiligt sind. Vor der Montage ist zu überprüfen, ob alle Teile sowie die notwendigen Werkzeuge vorhanden sind.

WARNUNG: Auch bei der Montage aller Elemente sorgfältig prüfen, ob alle Teile fehlen oder beschädigt sind. Ist dies unverzüglich zu reklamieren. Verwenden Sie das Möbelstück nicht, wenn ein tragendes Teil fehlt oder beschädigt ist.

Alle Verbindungselemente müssen fest angezogen werden und dürfen nicht locker sein. Beim Transport das Möbelstück immer von unten an tragenden Teilen anheben.

3. Nutzung

Der Zustand der Schrauben und Beschläge ist regelmäßig zu kontrollieren und bei Bedarf nachzutun. Man sollte nicht auf den Kanten sitzen oder punktförmig übermäßige Belastung auf das Möbel ausüben, da dies zu Verformungen oder Beschädigungen der Struktur führen kann. Der Kontakt der Polsterung mit scharfen Gegenständen, die sie beschädigen oder aufreißen können, ist zu vermeiden. Maximale Belastung eines festen Rahmens: 200 kg. Maximale Belastung eines aufklappbaren Rahmens: 400 kg. Legen Sie keine Gegenstände im Bettkasten, die dessen Volumen überschreiten – dies kann zu Beschädigungen des Bodens führen. Die zulässige Belastung von Schubladen und Fächern darf nicht überschritten werden. Wenn das Produkt mit anderen Gegenständen (z. B. Matratzen) verwendet wird, ist auf die Kompatibilität der Maße zu achten.

4. Reinigung und Pflege

Die Polsterung darf nur mit einem trockenen oder leicht feuchten, weichen Tuch gereinigt werden. Bei Verschüttungen das Möbelstück so schnell wie möglich an einem gut belüfteten Ort trocknen – direkte Hitzequellen (z. B. Heizkörper) sind zu vermeiden. Holzelemente sollten vor starker Sonneneinstrahlung geschützt werden.

5. Sicherheit

Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt auf den Möbeln gelassen werden – insbesondere wenn diese bewegliche Teile, Klappen, Schieber oder andere bewegliche Teile verfügen. Beim Umgang mit beweglichen Teilen ist Vorsicht geboten – unsachgemäßer Gebrauch oder Unsicherheit kann zu Verletzungen führen. Wenn das Möbelstück aufklappbare Elemente enthält, ist auf ausreichend Platz für ein freies Öffnen zu achten. Alle Möbel im Zusammenhang mit der Nutzung des Platzes sind dem Hersteller zu melden. Beschädigungen dürfen nicht in der Nähe von offenem Feuer, einschließlich Zigaretten, verwendet werden.

6. Entsorgung des Produkts

Nach Ablauf der Nutzungsdauer ist das Möbelstück gemäß den geltenden Umwelt- und Abfallvorschriften des jeweiligen Landes oder der Region ordnungsgemäß zu entsorgen.

RO

INSTRUCȚIUNI ȘI CONDIȚII DE UTILIZARE A MOBILIEI IMPORTANT – CITIȚI CU ATENȚIE – PĂSTRĂȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE.

Înainte de utilizarea produsului, utilizatorul este obligat să citească și să respecte conținutul prezentelor Instrucțiuni și Condiții de Utilizare. Respectarea acestora contribuie la durabilitate, estetică și siguranța utilizării produsului.

1. Destinația produsului

Mobilierul trebuie utilizat în conformitate cu construcția și scopul său. Este destinat exclusiv utilizării în interior, în conformitate cu funcția sa.

2. Montaj și transport

Produsul trebuie asamblat pas cu pas conform instrucțiunilor de montaj anexate. Montajul trebuie efectuat pe o suprafață plană și uscată. Se recomandă ca montajul să fie realizat de două persoane. Înainte de montaj, verificați dacă toate piesele și uneltele necesare sunt complete.

ATENȚIE: Înainte de montaj, verificați toate componentele. Dacă observați lipsa sau deteriorarea vreunui element, reclamați imediat problema. Nu utilizați mobilul dacă lipsesc elemente structurale sau sunt deteriorate.

Toate elementele de înăuntru trebuie strâns corect pentru a nu fi slăbite. La transport, mobilul trebuie ridicat de la bază, prin grinzile de elemente structurale.

3. Utilizare

Verificați periodic starea șuruburilor și a accesoriilor; dacă este necesar, strângeți-le. Evitați să stați pe margini sau să aplicați greutate excesivă într-un singur punct – acest lucru poate duce la deformarea sau deteriorarea structurii. Evitați contactul tapetelor cu obiecte ascuțite care pot tăia sau deteriora tapetul. Stăruirea maximă pentru cadrul fix este de 200 kg. Stăruirea maximă pentru cadrul ridicabil este de 400 kg. Nu depozitați obiecte în cutiile de depozitare într-o cantitate mai mare decât capacitatea acestora – altfel se poate deteriora fundul. Nu depozitați greutatea maximă admisă a seturilor și compartimentelor. Dacă produsul este destinat utilizării împreună cu alte produse (de exemplu, saltele), verificați compatibilitatea dimensiunilor.

4. Curățare și întreținere

Tapiteria trebuie curățată doar cu o cârpă moale, uscată sau ușor umească. În caz de vărsare, uscați mobilul imediat într-un spațiu bine ventilat, evitând sursele de căldură (nr. radiatoare). Protejați componentele din lemn de expunerea directă și intensă la soare.

5. Siguranță

Nu lăsați copii nesupravegheați pe mobilier, în special dacă acesta are mecanisme rabatabile, compartimente sau părți mobile. Fii precauți când folosești elementele mobile – utilizarea necorespunzătoare sau neglijența pot provoca accidente. Dacă piesa de mobilier are elemente rabatabile sau deschise, asigură-vă că există suficient spațiu pentru deschidere. Toate incidentele legate de utilizarea mobilierului trebuie raportate producătorului. Mobilierul nu trebuie utilizat în apropierea focului deschis sau a țigărilor.

6. Eliminarea produsului

După încheierea perioadei de utilizare, produsul trebuie eliminat conform legislației de protecție a mediului și reglementărilor privind gestionarea deșeurilor în vigoare în țara sau regiunea dumneavoastră.

NL

INSTRUCTIES EN GEBRUIKSVOORWAARDEN VOOR MEUBILAIR BELANGRIJK – ZORGVOLLEG LEZEN – BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

Voor het eerste gebruik van het product is de gebruiker verplicht om de inhoud van deze instructies en de Gebruiksvoorwaarden te lezen en op te volgen. naleving van deze richtlijnen heeft een positief effect op de duurzaamheid, esthetiek en veilige werking van het product.

1. Doel van het product

Meubels dienen te worden gebruikt in overeenstemming met hun constructie en bestemming. Het meubel is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenhuis, volgens de daarvoor bestemde functie.

2. Montage en transport

Monteer het product stap voor stap volgens de bijgevoegde montagehandleiding. De montage dient te gebeuren op een vlakke, droge ondergrond. Voor een correcte montage wordt aanbevolen dit met twee personen uit te voeren. Controleer vóór de montage of alle onderdelen aanwezig zijn en of de benodigde gereedschappen beschikbaar zijn.

WAARSCHUWING: Controleer alle onderdelen vóór montage. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, meld dit dan onmiddellijk. Gebruik het meubel niet als er een constructief defect ontbreekt of beschadigd is.

Alle bevestigingsmiddelen moeten stevig worden aangedraaid en mogen niet los zitten. Til meubels altijd op aan de constructieve onderdelen aan de onderzijde wanneer ze verplaatst worden.

3. Gebruik

Controleer regelmatig de staat van schroeven en beslag; draai ze indien nodig aan. Ga niet op de randen zitten en vermijd overbelasting van één punt van het meubel, omdat dit tot vervorming of schade aan de constructie kan leiden. voorkom contact van de bekleding met scherpe voorwerpen die het kunnen doorsnijden of beschadigen. Maximale belasting van een vast frame: 200 kg. Maximale belasting van een opklapbaar frame: 400 kg. Bewaar niet meer dan de toegestane hoeveelheid voorwerpen op het meubeloppervlak – dit kan schade aan de bodem veroorzaken. Overschrijd de maximale toegestane belasting van laden en opbergruimten niet. Indien het product samen met andere producten gebruikt wordt (bijv. matrassen), zorg dan voor correcte afmetingen voor een goede pasvorm.

4. Reiniging en onderhoud

Reinig de bekleding uitsluitend met een droge of licht vochtige, zachte doek. Bij morsen, droog het meubel zo snel mogelijk op een goed geventileerde plaats, vermijd directe warmtebronnen (bijv. radiatoren). Bescherm houten onderdelen tegen intens zonlicht.

5. Veiligheid

Laat kinderen niet zonder toezicht op meubels, vooral niet als ze voorzien zijn van vouwmechanismen, opbergruimten of andere beweegbare delen. Wees voorzichtig bij het gebruik van beweegbare onderdelen – verkeerd gebruik of onoplettendheid kan leiden tot letsel. Indien het meubel openende elementen heeft, zorg dan voor voldoende ruimte om deze vrij te openen. Meld alle ongevallen in verband met het gebruik van het meubel aan de fabrikant. Gebruik meubels niet in de buurt van vuur, waaronder sigaretten.

6. Verwijdering van het product

Wanneer het meubel zijn levensduur heeft bereikt, zorg dan voor correcte verwijdering ervan, in overeenstemming met de milieuwetgeving en afvalbeheerregels van het betreffende land of de regio.

FR

INSTRUCTIONS ET CONDITIONS D'UTILISATION DES MUEBLES IMPORTANT – LIRE ATTENTIVEMENT – À CONSERVER POUR UN USAGE FUTUR.

Avant d'utiliser le produit, l'utilisateur est tenu de lire et de respecter les présentes instructions et conditions d'utilisation. Le respect de ces instructions contribue à la durabilité, à l'esthétique et à la sécurité du produit.

1. Destination du produit

Les meubles doivent être utilisés conformément à leur conception et à leur usage prévu. Les meubles sont destinés uniquement à un usage intérieur, conformément à leur fonction.

2. Montage et transport

Le produit doit être assemblé étape par étape selon la notice de montage fournie. Le montage doit être effectué sur une surface plane et sèche. Il est recommandé que deux personnes effectuent le montage pour garantir une installation correcte. Avant le montage, il convient de vérifier que tous les éléments et les outils nécessaires sont disponibles.

ATTENTION: Avant le montage, vérifiez l'état de toutes les pièces. En cas de pièce manquante ou endommagée, il faut immédiatement en informer le fabricant. N'utilisez pas le meuble s'il manque un élément structurel ou si celui-ci est cassé.

Tous les éléments de fixation doivent être correctement serrés et ne doivent pas rester desserrés. Lors du déplacement, touchez toujours le meuble par le bas, en tenant les éléments structurels.

3. Utilisation

Vérifiez régulièrement l'état des vis et des ferrures; les resserrer si nécessaire. Il est déconseillé de s'asseoir sur les bords ou de concentrer un poids excessif sur un seul point du meuble, car cela peut provoquer une déformation ou endommager la structure. Évitez au contact de la tapissérie avec des objets tranchants pouvant la couper ou l'endommager. Charge maximale pour une structure fixe : 200 kg. Charge maximale pour une structure relevable : 400 kg. Ne pas stocker plus d'objets dans les compartiments de rangement que leur capacité ne le permet – cela pourrait endommager le fond du coffre. Ne pas dépasser la charge maximale autorisée pour les tiroirs et les compartiments. Si le produit est destiné à être utilisé avec d'autres articles (comme des matelas), veillez à ce que leurs dimensions soient compatibles.

4. Nettoyage et entretien

Nettoyez la tapissérie uniquement avec un chiffon doux, sec ou légèrement humide. En cas de déversement, séchez le meuble dès que possible dans un endroit bien ventilé, en évitant toute source directe de chaleur (comme les radiateurs). Protégez les parties en bois de l'exposition prolongée à la lumière du soleil.

5. Sécurité

Ne pas laisser les enfants sans surveillance sur les meubles, en particulier s'ils comportent des mécanismes pliants, des compartiments ou des parties mobiles. Faire preuve de prudence lors de l'utilisation de parties mobiles – une utilisation incorrecte ou un manque d'attention peut entraîner des blessures. Si le meuble comporte des éléments ouvrants, prévoir suffisamment d'espace pour permettre une ouverture aérée. Tout accident lié à l'utilisation du meuble doit être signalé au fabricant. Ne pas utiliser les meubles à proximité d'une flamme ou d'une source de chaleur, y compris les cigarettes.

6. Élimination du produit

À la fin de la durée de vie du meuble, il convient de l'éliminer correctement, conformément à la réglementation environnementale et aux règles de gestion des déchets en vigueur dans le pays ou la région concernée.

SL

NAVODILA IN POGOJI UPORABE POHISTVA POMEMBNO – POZORNO PREBERITE – SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Pred začetkom uporabe izdelka je uporabnik dolžan prebrati ta navodila in pogoje uporabe ter jih upoštevati. Upoštevanje navodil pozitivno vpliva na trajnost, estetsko in varno uporabo izdelka.

1. Namen izdelka

Pohištvo je treba uporabljati v skladu z njegovo konstrukcijo in namenom. Pohištvo je namenjeno izključno za notranjo uporabo, glede na njegovo funkcijo.

2. Montaža in transport

Izdelek je treba sestaviti korak za korakom v skladu s priloženimi navodili za montažo. Montaža naj poteka na ravni, suhi površini. Za pravilno sestavo pohištva priporočamo sodelovanje dveh oseb.

Pred montažo preverite, ali so vsi sestavni deli in potrebna orodja prisotni.

OPOMBUJLA: Pred montažo preverite vse dele. Če kateri koli del manjka ali je poškodovan, to takoj prijavite kot reklamacijo. Če manjka konstrukcijski del ali je ta zlomljen, pohištva ne uporabljajte.

Vsi pritrdilni elementi morajo biti dobro pritrjeni in ne smejo biti ohlajeni. Pri prenašanju vedno primate konstrukcijske dele od spodaj.

3. Uporaba

Redno preverjajte stanje vijakov in okovja ter jih po potrebi prijavite. Ne sedite na robove pohištva in ne obremenjujte enega mesta prekomerno, saj lahko pride do deformacije ali poškodbe konstrukcije. Izogibajte se stiku oblačnine z ostrimi predmeti, ki bi ga lahko raztrgali ali poškodovali. Stajanje maksimalno za fiksni okvir je 200 kg. Stajanje maksimalno za dvigljivi okvir je 400 kg. Ne prepolnite obruševnih dvigljivega okvirja z predmeti, ki jih ne morete pritrjevati na hrupnjake ali predmete, kot je prostornina predala – to lahko povzroči poškodbo dna. Ne prekoračite največje dovoljene obremenitve predalov in shranjevalnih omar. Če je izdelek namenjen uporabi skupaj z drugimi izdelki, npr. vzmetnicami, poberite za ustrezno ujemanje dimenzij.

4. Čiščenje in vzdrževanje

Oblačnine čistite samo s suho ali rahlo vlažno, mehko krpo. V primeru poškodb je treba poškodbo takoj prijaviti na trženjski center, stran od neposrednih virov toplote (npr. radiatorjev). Lesene dele zaščitite pred močnim soncem.

5. Varnost

Otroci naj ne ostanejo brez nadzora na pohištvi, zlasti če to vključuje izločljive ali premične mehanizme, shranjevalne prostore ali druge gibljive dele. Bodite previdni pri uporabi gibljivih delov – nepravilna uporaba ali neupoštevanje lahko povzroči poškodbe. Če ima pohištvo premične obruše odpirajoče se dele, zagotovite dovolj prostora za nemoteno odpiranje. Vse nesreče, povezane z uporabo pohištva, je treba sporočiti proizvajalcu. Pohištvo ne uporabljajte v bližini ognja ali vnetljivih snovi, vključno s cigaretami.

6. Odstranjanje izdelka

Po koncu življenjske dobe izdelka poskrbite za njegovo pravilno odstranitev v skladu z veljavnimi predpisi o varstvu okolja in ravnanju z odpadki v vaši državi ali regiji.

EST

MÕÕBLI KASUTUSJUHEND JA KASUTUSTINGIMUSED
TÄHTIS – LUGEGE HOOLIKALT – SÄILITAGE TULEVASEKS KASUTAMISEKS.
Enne toote kasutamist peab kasutaja tutvuma käesoleva juhendi ja kasutustingimustega enne neid järgima. Juhiste järgimine parandab toote vastupidavust, väärtust ja ohutust.

1. Toote otstarve
Mööblit tuleb kasutada vastavalt selle konstruktsioonile ja otstarbele. Mööbel on mõeldud ainult soovitud eesmärgel kasutamiseks vastavalt selle funktsioonile.

2. Paigaldus ja transport
Toode tuleb kokku panna samm-sammult vastavalt kaasasolevale paigaldusjuhendile. Paigaldamine peab toimuma tasasel ja kuival pinnal. Soovitame, et paigaldust teeksid kaks inimest. Enne paigaldamist kontrollige, kas kõik osad ja vajalikud tööriistad on olemas. HOIATUS: Enne paigaldamist kontrollige kõiki osi. Kui mõni osa on puudu või kahjustatud, teavitage sellest viivitamata. Kui konstruktsioonielemendil on puudu või katki, ei tohi mööblit kasutada.

Kõiki kinnitused peavad olema korralikult pingutatud
Transportimisel tuleb mööblit tõsta alla alt, hoides konstruktsiooniosadest.

3. Kasutamine
Kontrollige regulaarselt kruvide ja kinnitustdetailide seisundit: vajadusel pingutage neid. Arge ületada mööbli servadele ega esitage raskust ühte punkti – see võib põhjustada konstruktsiooni deformatsiooni või kahjustuse. Vältige polsti kokkupõudmist teravate esemetega, mis võivad seda lõigata või kahjustada. Põrksaami maksimaalne kandevõime on 200 kg. Tõsteraami maksimaalne kandevõime on 400 kg. Voodipesu suhtesise ei tohi panna rohkem esemeid, kui nende maht lubab – see võib kahjustada põhja. Arge ületage sahtlite ja panipaikade maksimaalset kandevõimet. Kui toodet kasutate koost teiste toodetega (nt madratsitega), veenduge, et mõõdimised sobivad.

4. Puhastamine ja hooldus
Põtrite tuleks puhastada ainult kuiva või kergelt niiske pehme lapiga. Kui toode saab majaks, kuuatage see kiresti, hoida ventileeritava kohas, vältides otsest kuumust (nt raadiatori). Puhdist osi tuleks kaitsja tuva pällesolevusse eest.

5. Ohutus
Arge jätke pörsi pärlevalveta mööblile, eriti kui see sisaldab liikuvaid osi, hoiulaikaid või mehhanisme. Olge ettevaatlik liikuvate osade kasutamisel – vältige kasutamine või tähelepanematus võib põhjustada vigastusi. Kui mööblil on avatavad osad, veenduge, et nende avamiseks on piisavalt ruumi. Käsi juhtimisi, mis on seotud mööbli kasutamisega, tuleb teada tootjale. Mööblil ei tohi kasutada lahtise tule või süttamisega läheduses.

6. Toote ülitseerimine
Enast mööbli kasutaja on lõpu tuleb see kõrveldada koostõks keskkonnakaitse eeskirjade ja kohalike jätmete käitlusõuatega.

LT

BALDY NAUDOJIMŲ INSTRUKCIJA IR SALYGOS
SVARBU – ATIDIDAI PERSKYTYKITE – SAUGOKITĖ ATECIĄ.
Prieš pradedant naudoti gaminį, naudotojas privalo susipažinti su šia instrukcija ir naudojimo sąlygomis bei jų laikytis. Vadovavimasis instrukcija teigiamai paveiks gaminio ilgaamžišumą, estetiką ir saugų naudojimą.

1. Gaminių paskirtis
Baldai turi būti naudojami pagal jų konstrukciją ir paskirtį. Baldai skirti tik naudojimui patalpose pagal jų funkciją.

2. Surinkimas ir transportavimas
Gaminyje turi būti surinkamas žingsnis po žingsnio, laikantis pridodamos surinkimo instrukcijos. Surinkimas turi būti atliekamas ant lygios, sauskos danga. Teisingam baldų surinkimui rekomenduojama, kad jie atliktų du žmonės. Prieš surinkimą būtina patikrinti, ar yra visi reikalingi elementai ir įrankiai. ĮSIEJIMAS. Prieš surinkimą būtina patikrinti visas detales. Jei trūksta ar yra pažeista kuri nors dalis, tai turi būti nedelsiant pranešta kaip pretenzija. Jei trūksta konstrukcinių dalių ar jos yra suaišytos, baldų naudoti negalima. Visus turinties elementus reikia gerai įvertinti, kad jie nebūtų laisvi. Priešikant baldus visada reikia juos laikyti už konstrukcinių elementų apsaugos.

3. Naudojimas
Reguliariai tikrinti varžtų ir furniturės būklę; jei reikia – pakeičkite. Negalima sėdėti ant krašto ar pernelyg apkrauti vieno taško, nes tai gali pažeisti konstrukciją ar ją deformuoti. Venkite apmūsų kontakto su atšiais daiktais, kurie gali juos perpjauti ar pažeisti. Didžiausia fiksuoto rėmo konstrukcijos apkrova yra 200 kg. Didžiausia pakeliamos konstrukcijos apkrova – 400 kg. Patalynės dėšėse negalima laikyti daugiau daiktų nei leidžia jų talpa – tai gali sugadinti dugną. Negalima viršyti teiktos talpos ar dešų apkrova. Jei gaminyje turi būti naudojamos kartos su kitais produktais (pvz., dulminiais), būtina atsiveigti į abiejų gaminių matmenis, kad būtų užtikrintas tinkamas suderinamumas.

4. Valymas ir priežiūra
Apmušalus valyti tik sausa arba lengvai drėgna, minkšta šluote. Jei baldas buvo suilapintas, juo greičiau į išdžiovinkite gerai vėdinamoje vietoje, vengdami tiesioginės šilumos šaltinių (pvz., radiatorių) šilumos. Medines detales saugokite nuo intensiūs saules spindulių.

5. Saugumas
Viską, negalimą palikti be priežiūros ant baldų, ypač jei tai turi suakcentuoti, atidarius mechanizmus, dės ar kitus judančius elementus. Būtina būti atsargiems naudojant judančius dals – netinkamas naudojimas ar netvarkingas elgesis sukelti sužalojimą, įeigu baldais turi atidaryti elementų, būtina užtikrinti, kad būtų pakankamai vietos jų atidarymui. Apie visus incidentus, susijusius su baldų naudojimu, reikia informuoti gamintoją. Baldų negalima naudoti šalia atviro ugnies ar rūkanti.

6. Gaminių uztizavimas
Pasibaigus baldų naudojimo laikotarpiui, juos reikia uztizuoti pagal galiojančius aplinkos apsaugos teisės aktus ir atliekų tvarkymo taisyklės konfideicija šalje ar regione.

CZ

ŃAVOD K POŰITÍ A PODMÍNKY UŰIVÁNÍ NÁBYTKU
DŰLEŰITÉ – PEČLÍVE SI PŘEČTĚTE – UCHOVŤTE PRO BUDOUČÍ POŰITÍ.
Před zahájením pouŰívání výrobku je Űzavšeti povinen se seznámit s tímto návodem a podmínkami pouŰívání a říditi se jím. Dodržování návodu má pozitivní vliv na Űivotnost, estetiku a bezpečné uŰívání výrobku.

1. Űel výrobku
Nábytek je nutné pouŰívat v souladu s jeho konstrukcí a Űurčením. Nábytek je Űurčen výhradně pro pouŰívání v interiéru a dle své funkce.

2. MontáŰ a pŰiprava
Výrobek je třeba smontovat krok za krokem podle pŰiloŰehného montáŰního návodu. MontáŰ má probíhat na rovinném, suchém povrchu. Pro správnou montáŰ nábytku se doporučuje Űást dvou osob. Před montáŰí kontrolovat, zda jsou pŰíslušné všechny potřebné součásti a nástroje.

ŰPOZORŰENÍ: Před montáŰí pečlivě zkontrolujte všechny díly. V pŰípade, že některá část chybí nebo je poškozená, ihned to oznamte jako reklamaci. Pokud chybí konstrukční díl nebo je poškozený, nesmí být nábytek pouŰíván. Všechny spojovací prvky musí být pečlivě dotaŰeny, aby nebyly uvolněné. Při pŰenášení je nutné uchopit nábytek za konstrukční část zepod strány.

3. PouŰívání
Pravidelně kontrolovat stav šroubů a kování a v pŰípade potřeby je dotáhnout. Není vhodné sedět na okraje nábytku ani jednorázne přetlaovat jednotlivé části, protože by mohlo dojít k deformaci nebo poškození konstrukce. VyuŰívejte se kontaktu šloučinní s ostrými předměty, které ji mohou poškodit nebo jíná poškodit. Maximální zatŰížení pevného rámu postele je 200 kg. Maximální zatŰížení výklopného rámu je 400 kg. Do Űložných prostor pro postel nesmí být ukládány věci předměty, né dovoluje jejich objem – může dojít k poškození dnu. Nepřekročte povolené zatŰížení záušek a Űložných bŰů. Pokud je výrobek uveden k pouŰívání s jinými produkty, napŰ, matracemi, je třeba dbát na odpovídající rozměry pro správné pŰřizpůsobení.

4. Čištění a Űdržba
Čalouněné části pouze suchým nebo mírně Űvlhkným mŰkčným hadíkem. V pŰípade polsti nábytku jeŰ je nejdříve vypoŰít na dobře větraném místě, vyhněte se přímému působení tepla (napŰ, radiátor). Dřevěné části chráňte před intenzivním slunečným zářím.

5. Bezpečnost
Děti nesmí být ponechány bez dozoru na nábytku, zejména pokud má pohyblivé části, skládací mechanismy, Űložné prostory nebo jiné výsuvné či sklápěcí prvky. Při pouŰívání pohyblivých částí dbajte zvýšené opatrnosti – nesprávné zacházení nebo neopozornost může způsobot zranění. V nábytku s otevŰíracím prvky zaŰistěte dostatečný prostor pro jejich bezpečné otevŰení. Všechny metody spojené s pouŰíváním nábytku je nutné oznámit výrobu. Nábytek nesmí být pouŰíván v blízkosti otevŰeného ohně, včetně cigarety.

6. Ukládání výrobku
Po skončení Űivotnosti výrobku je třeba zajistit jeho ekologickou likvidaci v souladu s pŰedpisy o ochraně Űivotního prostředí a nakládání s odpady platnými v dané zemi nebo regionu.

HU

BŐTORHASZNÁLATI ŰTUTATÓ ÉS FELHASZNÁLÁS FELTÉTELEK
FŐNTOS – OLVASSA EL FIGYELMESEN – ŰRÍZZE MEG A JŐVŐBENI HASZNÁLATRA
A termék használatának megkezdése előtt a felhasználó köteles megismerkedni a Használati Űtutató és Felhasználási Felteletek tartalmával, valamint köteles azokat betartani. Az utasítások betartása kedvezően befolyásolja a termék tartósságát, esztétikáját és biztonságos használatát.

1. A termék rendeltetése
A bűtor annak szerkezetének é rendeltetésének megfelelıen kell használni. A bűtor kizárólag beltéri használatra készült, a funkcióinak megfelelıen.

2. Űsszeszerelés és szállítás
A terméket a mellékelt szerelési Űtutató lépéseinek megfelelıen kell Űsszeszerelni. Az Űsszeszerelés egyenes és szász felületen történjen. A bűtor helyes Űsszeszereléséhez két személy részvételre javasolt. Az Űsszeszerelés előtt ellenőrizni kell az alkatrészek és a szükséges szerszámok teljességét.

FIGYELEMFIGYELÉS: Űsszeszerelés előtt ellenőrizze az összes alkatrészt. Hiányzó vagy sérűlt elem esetén azonnal jelölje a problémát. Ha bármely szerkezet elem hiányzik vagy törűt, a bűtor nem szabad használni. Minden szerelési csatlakozás alaposan meg kell húzni, hogy ne maradjanak lazán. Szállításkor mindig alulról, a szerkezet elmelel fogva emelje a bűtor.

3. Használat
Rendszeresen ellenőrizze a csavarok és cserevévők állását; szükség esetén húzza meg Űket. Ne dűljön a bűtor dűlőre, és ne terhelje túl egy pontot – ez deformációt vagy szerkezeti károsodást okozhat. Kenje le a kárpit és tárgyakkal való érintkezést, mert azok kárvhajtják vagy megerosztják azt. A fix kárpit maximális teherbírása 200 kg. Az emelhető kárpit maximális teherbírása 400 kg. A tárolódobozokban ne tároljon több tárgyat, mint amennyi csak elférgeta – ez az áll szerűléshez vezetethet. Ne lépje túl a hűkők és tárolók maximális terhelhetőségét. Amennyiben a termék más termékekkel (pl. matracokkal) együtt használatos, ügyeljen a mŰrték megfelelı elvezetésére.

A kárpitot csak szász vagy puha nűvű felületre, pl. ruházati tártásra. Ha a bűtor elűk, minél hamarabb szűrtesse meg jól szellűtő helyen, kerülve a közvetlen hűkőhatást (pl. radiátorokat). A fűűl készűlt elemeket onn kell az erűt napfénytől.

5. Bűtonság
Ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a bűtorokon, különösen ha azok mechanikus, lehajtható vagy tárolóelemekkel tartalmazzák. A mozgó alkatrészek használatakor legyen körültekintő – a nem megfelelı használat vagy figyelemelenség sérűst okozhat. Ha a bűtornak nyűtásos része van, bűtonsági kell a megfelelı helyet a szabad nyűtásból. Minden, a bűtor használatával kapcsolatos bűtonságot jelenlenn kell a gűrtől. A bűtor nem szabad nyűt láng vagy égő cigarettá körűkben használni.

6. A termék ártalmatlansága
A bűtor használati idejének lejártá után gondoskodni kell annak megfelelı ártalmatlanságáról az adott ország vagy régió környezetvédelmi elűrszának és hulladékgazdálkodási szabályainak megfelelıen.

SK

NÁVOD A PODMÍNKY POŰÍVÁNÍ NÁBYTKU
DŰLEŰITÉ – POZORNĚ SI PŘEČÍTAJE – UCHOVŤTE NA BUDOUČÍ POŰÍTĚ.

Před zahájením pouŰívání produktu je pouŰívatel povinný obzorněti si s obsahem tohto návodu a podmínkam pouŰívání a dodrŰvat ich. DodrŰvání týchto pokynů pozitivně ovplyvňuje Űivotnost, estetiku a bezpečnosť produktu.

1. Űrčenie produktu
Nábytek sa má pouŰívať v súlade s jeho konstrukciou a Űurčením. Je Űurčen výhradne na vnútorné pouŰívání podľa svojej funkcie.

2. MontáŰ a pŰiprava
Produkt sa má montovať krok za krokom podľa priloŰeného montáŰného návodu. MontáŰ sa musí vykonávať na rovnom a suchom povrchu. Na správnu montáŰ sa odporúča prítomnosť dvoch osűb. Pred montáŰou je potrebné skontrolovať kompletnosť všetkých dielov a potrebných náradí.

ŰPOZORŰENIE: Pred montáŰou skontrolujte všetky diely. V pŰípade chýbajúcich alebo poškodených dielov je potrebné okamžite poŰtovať výrobu. Nábytek za nesmie pouŰívať, ak chýbajú konstrukčné prvky alebo sú poškodené. Všetky montážne spoje musia byť pevne dotaŰené. Pri pŰenášaní uchopíte nábytek vždy za spodnú stranu za konstrukčnú časť.

3. PouŰívanie
Pravidelne kontrolujte stav šroubov a kování, v pŰípade potreby ich dotiahnite. Nevystavujte nábytek jednostrannému alebo nadmernému zaťažovaniu, nesadajte si na okraje – môže dojsť k deformácii alebo poškodeniu konštrukcie. Chráňte čalúnenie pred kontaktem s ostrými predmetmi, ktoré by ho mohli prezať alebo poškodiť. Maximálne zaťaženie pevného rámu je 200 kg. Maximálne zaťaženie výklopného rámu je 400 kg. Do Űložných priestorov na posteli bŰieť nekladajte ŰaŰe predmetov, než je ich objem. Műhlo by dojsť k poškodeniu dnu. Neprekročte pŰípusté zaťaženie záušiek a Űložných priestorův. Ak je produkt Űurčen na pouŰítie s inými výrobkami (napŰ, matracmi), skontrolujte rozmerový zhľad.

4. Čištenie a Űdržba
Čalúnenie čistite len suchou alebo mierne Űvlhknú műkkou handričkou. V pŰípade rozliatia kvapaliny nábytek bű rýchlo vysušte na vetranom mieste a vyhněte sa priamemu teple (napŰ, radiátorom). Dřevěné části chráňte před intenzivním slunečným zářím.

5. Bezpečnosť
Necháňajte deti bez dozoru na nábytku, najmä ak obsahujú sklápacie mechanismy, Űložné priestory alebo pohyblivé časti. Pri manipulácii s pohyblivými časťami buďte opatrní – nesprávné pouŰívanie alebo nepozornosť môžu viesť k zraneniu. Ak dűle k nehode súvisiacej s pouŰíváním nábytku, informujte výrobu. Nábytek nesmie byť pouŰíván v blízkosti ohňa ani horiacej cigarety.

6. Likvidácia produktu
Po skončení Űivotnosti nábytku je potrebné ho zlikvidovať v súlade s platnými pŰedpismi o ochrane Űivotného prostředí a nakládání s odpady v dané krajine alebo regione.

BG

ИНСТРУКЦИЯ И УСЛОВИЯ ЗА УПОТРЕБА НА МЕБЕЛТЕ
ВАЖНО – ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО – ЗАПАЛЪТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.
Пред започване на употреба на продукта, потребителят е длъжен да се запознае със съдържанието на настоящата инструкция и условията за употреба, както и да остане съобразен с инструкциите, описващи правилното използване и безопасността на използването, съществена за безопасната употреба на продукта.

1. Предназначение на продукта
Мебелта трябва да се използва съгласно техниката на конструкция и предназначение. Те са предназначени единствено за вътрешна употреба, според техниката функция.

2. Монтаж и транспорт
Продуктът трябва да бъде събран стъпка по стъпка съгласно приложената инструкция за монтаж. Монтажът трябва да се извършва върху равна и суха повърхност. Препоръчва се монтажът да се извършва от двама души. Преди монтажа проверете дали всички елементи и необходими инструменти са налице.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди монтажа проверете всички елементи. При липса или повреда на който от тях, трябва незабавно да се подаде рекламация. Ако липсва конструктивен елемент или част от съпът, мебелта не трябва да се използва.

3. Безопасност
При пŰенáшениe мебелта винаги трябва да се поддържа, като се знае за конструктивните елементи отдолу.

5. Употреба
Редовно проверявайте състоянието на винтовете и обковите, при необходимост ги затегнете. Не сядете по краищата и не натрупвайте прекомерно тегло, томи на краищата, като това може да доведе до деформация или повреда. Избягвайте контакт на тапицерията с остри предмети, които могат да я разкъсат или повредят. Максимальното натоварване на неподвижната рамка е 200 кг. Максимальното натоварване на подвижната част е рамка е 400 кг. В континентите за спално бűто не трябва да се съхраняват посеве предмети, отколѰото позволява обемът им – това може да повреди дъното. Не превишавайте допустимото натоварване на механизмите и механизмите. Ако продуктът е предназначен за употреба с други изделия, напр. матраци, уверете се, че разликите им съпадат.

6. Почистване и поддръжка
Тапицерията трябва да се почиства само със суха или леко влажна мека кърпа. В случай на намокряне, мебелта трябва да се изсуши възможно най-бързо на проветриво място, като се избягва пряк контакт с източници на топлина (напр. радиатори). Дървените елементи трябва да се предпазват от интензивно слънчево греене.

Не оставяйте деца без присмотра на мебели, особено ако те имат механизми за събиране, разгъване, сгъване или други подвижни части. Будете внимателни при използване на подвижни елементи – неправилната употреба или невнимателно може да доведе до наранявания. Ако мебелта има отворени части, осигурете достатъчно място за свободното им отваряне. Всички нациания, свързани с употребата на мебелта, трябва да бъдат съобразени на производителя. Мебелта не трябва да се използва в близост до отворит огъ, включително цигари.

6. Утилизация на продукта
След края на експлуатационния живот на продукта, трябва да се погрижите за неговото правилно изхвърляне, в съответствие със законодателството за отпадане на отпадна отпадък и управлението на отпадъци в съответната държава или регион.

LV

MEBELU LIETOŠANAS INSTRUKCIJA UN NOTIKUMU SVARĪGI – IZLASĪT UZMANĪGI – SAGLABĀT TURPMĀKĀI IZMANTOŠANAI.

Pirms sākt izmantot produktu, lietotājam ir pienākums iepazīties ar lietošanas instrukciju un noteikumiem, kā arī tos ievērot. Instruktājam ievērošana pozitīvi ietekmēs produkta ilgmūžību, estētiku un drošu lietošanu.

1. Produkta paredzētās lietojums
Mēbeles jāizmanto atbilstoši to konstrukcijai un paredzētajai funkcijai. Mēbeles ir paredzētas tikai iekšējai lietošanai.

2. Montāža un transports
Produkta montāža jāveic soli pa soli saskaņā ar pievienoto montāžas instrukciju. Montāžu ieteicams veikt uz līdzena, sausa pamata. Pareizai mēbeles montāžai ieteicams, lai tā veic divas personas. Pirms montāžas jāpārbauda, ka ir visi nepieciešamie elementi un instrumenti, kas vajadzīgi drošai montāžai.

BRĪDINĀJUMS: Pirms mēbeles montāžas ir jāpārbauda visi tās elementi. Ja tiek konstatēti, ka kāds elements trūkst vai ir bojāts, tas nekavējoties jāziņo kā reklamācija. Ja trūkst kāds konstrukcijas elements vai tas ir bojāts, mēbeli nedrīkst izmantot.

Visi savienojumi ir rūpīgi jāpārskatī, lai tie nebūtu vaļīgi. Pārveidošanas laikā mēbeli vienmēr jātur aiz konstrukcijas elementiem no apakšas.

3. Lietošana
Regulārā jāpārbauda šrūvju un furnitūras stāvoklis; vajadzības gadījumā tās jāpārskatī. Uz mēbeļu malmi nevajadzētu sēdēt, kā arī nevajadzētu pārkārt nodot vienu punktu – tas var izraisīt deformāciju vai bojājumus. Ievietoties no polsterējuma sūkarošas ar asiem priekšmetiem, kas var to sagrāzt vai sadurt. Maksimālā slodze uz fikso rāmja konstrukciju ir 200 kg. Maksimālā slodze uz pacelam rāmī ir 400 kg. Vēlās katē nedrīkst glabāt svarīg, nekā tās tilpums ļauj – tas var bojāt katē apakšdaļu. Nepārsniet atļauto atlikumu uz kārta nolikuma. Ja produkts paredzēts lietošanai kopā ar citiem izstrādājumiem, piemēram, matraciem, jāpārveic uzmanība uz izstrādājumu izmēriem, lai nodrošinātu pareizu sadarbību.

4. Tīrīšana un apūkrē
Polsterējumu tīrīt tikai ar sausu vai viegli mitru, mīkstu drānu. Ja mēbelei tiek aplēta, tā pēc iespējas ātrāk jāizžvēl labā vēdināmā vietā, izvairoties no tieša siltuma avota (piemēram, radiatora) iedarbības. Ikdā detaļās jābūtu no intensīvas saules staru ietekmes.

5. Drošība
Bērnu nedrīkst atstāt bez uzraudzības uz mēbeļu, īpaši, ja tās aprīkotas ar saliekamiem vai izvelkami mehānismiem, nodalījumiem vai citiem kustīgiem elementiem. Jābūro piesardzīgi lietot katē detaļās – nepareiza lietošana vai ne uzmanība var izraisīt traumas. Ja mēbelei ir atvērtumi elementiem, jāpārveic, ka ir pietiekami daudz vietas to atvēšanai. Pār jebkādiem novērojumiem, kas saistīti ar mēbeles lietošanu, jāinformē ražotāji. Mēbeles nedrīkst lietot uguns avotu, tostarp cigaretes, tuvumā.

6. Produkta uztizācija
Kad mēbeles ekspluatācijas laiks ir beidzies, tās jānolasa atbilstoši vides aizsardzības normatīviem un atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem attiecīgajā valstī vai reģionā.

2. Montering and transport
Product should be assembled step by step according to the attached assembly instruction. It is recommended to assemble the furniture on a flat, dry surface. Correct furniture assembly is recommended, as it requires two people. Before assembly, check that all necessary parts and tools are available for safe assembly.

3. Use
Regularly check the status of screws and fittings; if necessary, tighten them. Do not sit on the furniture edges, as this may lead to deformation or damage. Do not place sharp objects on the upholstered parts, as they can tear or damage them. The maximum load on a fixed frame structure is 200 kg. The maximum load on a lifting frame is 400 kg. In the last case, do not store more than the volume allows – this may damage the bottom of the seat. Do not exceed the allowed residue on the bed. If the product is intended for use together with other products, e.g. mattresses, pay attention to the dimensions of the products to ensure proper cooperation.

4. Cleaning and maintenance
The upholstery should be cleaned only with a dry or slightly damp, soft cloth. If the furniture is stained, it should be dried as quickly as possible in a well-ventilated place, avoiding direct heat source (e.g. radiator) effect. Details should be protected from intensive sunlight.

5. Safety
Do not leave children without supervision on furniture, especially if they have folding or extendable mechanisms, compartments or other moving parts. Be careful when using moving parts – incorrect use or carelessness can lead to injuries. If there are openings in the furniture, make sure there is enough space to open them. Report any observations related to furniture use to the manufacturer. Do not use furniture near fire sources, including cigarettes, etc.

6. Product disposal
When the furniture's service life has ended, it should be disposed of in accordance with environmental regulations and waste management rules in the relevant country or region.

DA

INSTRUKCIJA UN LIETOŠANAS NOTEIKUMI PAR MEBLER VĪGTĪGT – LES ŀMHŰĢĒLĪGT – ĢEM TIL FREMTĪDĪGT BRŰG.

PŰr produktus tāds i brŰg, skā brŰģeren sētte og ind i indholdet af denne instruktion og brŰģbetingsreglerne samt overholde dem. Overholdelse af instruktionerne har en positiv indvirkning pā produktets holdbarhed, estetik og sikkerhed i brŰg.

1. Produktes formål
Møbler skal brŰges i overensstemmelse med deres konstruktion og formål. Møblerne er udelukkende beregnet til indendørs brŰg i henhold til deres funktion.

2. Montering og transport
Produktet skal samles trin for trin i overensstemmelse med den vedlagte monteringsvejledning. Monteringen skal udføres på et plant, tørt underlag. Det anbefales, at to personer deltager i korrekt montage af møbler. Før monteringen skal man kontrollere, om alle dele og nødvendige værktøjer er til stede.

ADVARSEL: Inden montage skal alle dele kontrolleres. Hvis der mangler dele, eller nogle er beskadigede, skal det straks meddeles som en reklamation. Hvis der mangler konstruktionsdele, eller de er ødelagte, må møbler ikke tages i brŰg. Alle konstruktionselementer skal spændes ordentligt, så de ikke løder løst. Ved flytning skal møbler altid løftes i de bærende dele nedfor.

3. Brug
Struk og beslag har kontrolleres regelmæssigt, og strammes ved behov. Undgå at sidde på kanter eller belaste et punkt for meget, da dette kan føre til deformation eller skade på konstruktionen. Undgå kontakt mellem polstring og skarpe genstande, som kan skade eller beskadige overfladen. Maksimal belastning for en fast ramme er 200 kg. Maksimal belastning for en hævebar ramme er 400 kg. Overbær ikke flere genstande i sengekasser end deres volumen tillader. Overbær ikke den tilladte belastning for soffer og opbevaringsenheder. Hvis produktet skal brŰges sammen med andre produkter, f.eks. madrasser, skal man sikre, at målene passer sammen.

4. Rengøring og vedligeholdelse
Polstring skal man rengøres med en tør eller let fugtig, blød klud. Hvis møbler bliver vådt, skal det tørres så hurtigt som muligt på et ventileret sted – undgå direkte varme (f.eks. radiatorer). Trædelementer bør beskyttes mod stærk sollys.

5. Sikkerhed
Børn må ikke efterlades uden opsyn på møblerne, når hvis de indeholder bevægelige dele, som foldemekanismer, opbevaringsrum eller lignende. Vær forsigtig ved brug af bevægelige dele – forkert brug eller uopmærksomhed kan medføre skader. Hvis møbler har dele, der åbnes, skal der sikres tilstrækkeligt plads til åbning. Alle udtykker relateret til brugen af møbler skal indberettes til producenten. Møbler må ikke brŰges i nærheden af ild, herunder cigareetter.

6. Bortskaffelse af produktet
Når møblets brŰgsliv er udløbet, skal det bortskaffes korrekt i henhold til gældende miljøbeskyttelseslovgivning og affaldshåndteringsregler i det pågældende land eller område.

RUS

ИНСТРУКЦИЯ И УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕБЕЛИ
ВАЖНО – ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ – СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Перед началом эксплуатации изделия пользователь обязан ознакомиться с настоящей инструкцией и условиями использования, а также соблюдать их. Соблюдение инструкций и рекомендаций влияет на долговечность, эстетичный вид и безопасное использование изделия.

1. Назначение изделия
Мебель необходимо использовать в соответствии с ее конструкцией и назначением. Мебель предназначена исключительно для использования в помещении, в соответствии с ее функциональным назначением.

2. Сборка и транспортировка
Изделие должно собираться пошагово согласно прилагаемой инструкции по сборке. Сборка должна производиться на ровной, сухой поверхности. Для правильной сборки рекомендуется участие двух человек. Перед началом сборки следует убедиться в наличии всех элементов и необходимых инструментов. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Перед сборкой проверьте все компоненты. При обнаружении отсутствующих или поврежденных деталей необходимо немедленно сообщить о рекламации. Если отсутствует или поврежден какой-либо конструктивный элемент, изделие не должно использоваться. Все крепежные элементы должны быть хорошо затянуты. При первом использовании изделия поднимайте его, удерживая за конструктивные части снизу.

3. Эксплуатация
Необходимо регулярно проверять состояние шруфов и фурнитуры; при необходимости – затягивать. Не садитесь на края мебели и не перегружайте отдельные ее участки – это может привести к деформации или повреждению конструкции. Избегайте контакта мебели с острыми предметами, которые могут ее повредить или разрезать. Максимальная нагрузка на стационарный каркас – 200 кг. Максимальная нагрузка на подъемный каркас – 400 кг. Не размещайте в шкафах для белья большие предметы, чем позволяет их объем – это может привести к повреждению дна. Не превышайте допустимую нагрузку на ящики и контейнеры. Если изделие используется вместе с другим изделием (например, матрасами), необходимо обратить внимание на совместимость размеров.

4. Уход и чистка
Обивку следует чистить только сухой или слегка влажной мягкой тканью. В случае намокания мебели ее необходимо как можно быстрее высушить в хорошо проветриваемом помещении, избегая воздействия прямого тепла (например, от радиаторов). Деревянные элементы следует беречь от интенсивного солнечного излучения.

5. Безопасность
Не оставляйте детей без присмотра на мебели, особенно если она содержит механические складывания, раскладывания, ящики или подвижные элементы. Будьте осторожны при использовании подвижных частей – неправильное обращение или невнимательность могут привести к травмам. Если мебели оснащена открывающимися элементами, убедитесь, что вокруг достаточно пространства для их свободного открытия. О всех происшествиях, связанных с использованием мебели, следует сообщать производителю. Мебель не должна использоваться вблизи источника огня, включая сигареты.